

SOPHIE YINGZHE XIONG(熊颖哲)

7304 Bentley Wood Lane, Raleigh, NC 27616

Cell: 919 995 3118 Email: sophie07@nc.rr.com

EDUCATION:

- M.A., Interpreting and Translation (Chinese – English)** (2003)
University of Western Sydney, Australia
- B.A., Chinese Linguistics and Literature** (1994)
Zhejiang University, Hangzhou China
- Diploma of Logistics Management** (2006)
TAFE NSW (Technical and Further Education New South Wales) Australia
- Certificate III in Financial Services** (2005)
TAFE NSW (Technical and Further Education New South Wales) Australia

PROFESSIONAL EXPERIENCE:

Chapel Hill Chinese School 10/2008-12/2010

Part-time Chinese Teacher

- Taught Grade 8 and 9 Chinese
- Taught Adult Chinese as Second language level I.

The China Star Newspaper 11/2008 – 11/2009

Part-time Reporter and Editor

- Responsible for editing sections including: U.S.News, Education, Kids, Affection and Health.
- Hosted the column “Sophie’s Space (索菲空间)”, which became the highlight of the newspaper.
- Worked closely with educational field and improved the Education sections greatly.

Freelance Translator 11/2003 – 10/2007

- Translator for OCE-Translations in 2007.
- Translator for eTranslate (www.eTranslate.com.au) in Australia from 2004 to 2007. Translated and proofread a wide variety of assignments including: Introduction of Family Law, Work Choices Fact Sheet, Commonwealth Bank Website, Jetstar Website, Weekly Stock Market Report for the Australian Chinese Daily and tourism brochures for enormous organizations etc.
- Provided translations for www.pureinsight.org on a weekly basis (volunteering 2007-2008).

PROFESSIONAL AFFILIATIONS:

Translator Level Three of NAATI Australia (National Accreditation Authority for Translators and Interpreters, Australia).